

# *K8036*

Videosignaalverbeteraar .....	<b>3</b>
Nettoyeur de signal vidéo .....	<b>6</b>
Video Signal Cleaner .....	<b>9</b>
Limpiador de señal vídeo .....	<b>12</b>



## VIDEOSIGNAAL VERBETERAAR

### SPECIFICATIES :

- Videosignalen worden digitaal gezuiverd van ongewenste vervormingen.
- Stabiliseert de kwaliteit van het beeld / elimineert schommelingen in de helderheid van het beeld.
- Verbeterd de beeldkwaliteit bij LCD schermen of projectoren.
- S-video en composiet video in- en uitgang (S-video en Composiet video signalen kunnen niet samen gebruikt worden)
- LED indicatie bij detectie van een corrupt video signaal.
- Voor PAL / NTSC systemen

### TECHNISCHE GEGEVENS :

- voeding: 9Vdc / 100mA (adapter nodig!)
- afmetingen: 100 x 84mm
- aanbevolen adapter: PS905



**Opgelet:** enkel gebruiken voor het maken van persoonlijke kopies van origineel videomateriaal waarvan u de rechtmatige eigenaar bent (DVD, VHS, VCD, ...). Ga na of u geen inbreuk pleegt op het auteursrecht van het origineel



## ALVORENS TE BEGINNEN

Zie ook de algemene handleiding voor soldeertips en andere algemene informatie.

### Benodigheden om de kit te bouwen:

- Kleine soldeerbout van max 40W.
- Dun 1mm soldeersel, zonder soldeervet.
- Een kleine kniptang.

1. Monteer de onderdelen correct op de print zoals in de illustraties.
2. Monteer de onderdelen in de correcte volgorde, zoals in de geïllustreerde stuklijst.
3. Gebruik de  vakjes om uw vorderingen aan te duiden.
4. Hou rekening met eventuele opmerkingen in de tekst.

## BOUW

Voor uw gemak en om fouten te vermijden werden de meeste axiale componenten machinaal in de correcte volgorde op een band geplaatst. Verwijder de componenten één voor één van de band.



**Tip:** U kunt de foto's op de verpakking gebruiken als leidraad tijdens de montage. Door eventuele verbeteringen is het mogelijk dat de foto's niet 100% nauwkeurig zijn.

1. Monteer de draadbruggen.
2. Monteer de dioden. Let op de polariteit!
3. Monteer de weerstanden. Controleer de kleurencode via de tabel.
4. Monteer de keramische condensators.
5. Monteer de IC voetjes, let op dat de stand van de nok overeenkomt!
6. Monteer de transistors.

7. Monteer de elektrolytische condensators. Let op de polariteit!
8. Monteer de DC-connector. Monteer deze recht en haaks op de print!
9. Monteer de S-video connectoren.
10. Monteer de tweevoudige RCA connector.
11. Monteer de spanningsregelaar.
12. Monteer de LEDs. Let op de polariteit!
13. Monteer de IC's in hun voetje. Let op de positie van de nok.

#### 14. AANSLUITEN OP UW INSTALLATIE :



**Inspecteer de volledige montage op montagefouten alvorens de spanning aan te sluiten!**

Sluit een geschikte 9 VDC/100mA netadapter aan op de voorziene aansluiting zoals aangegeven in de figuur. Let op de polariteit !

Breng de unit onder spanning. Controleer of de LED LD1 (rode) oplicht. Dit wil dan zeggen dat de voedingsspanning correct is. LD2 (Gele) zal knipperen wanneer het bronsignaal beschermd is tegen het kopiëren. LD2 licht op als een videosignaal gedetecteerd is.

De kit is nu klaar voor gebruik.

➡ **Aansluiting met composiet signalen, zie fig.1.0**

➡ **Aansluiting met S-video signalen, zie fig.2.0**



**Waarschuwing :** Gebruik dit enkel om persoonlijke reserve kopieën te maken van de originele video's van waar U zelf de rechthebbende eigenaar van bent (DVD, VHS, VCD,...) Controleer ook de copyrechten van de originele stukken.



S-Video en samengestelde video signalen kunnen niet gemengd worden.



## NETTOYEUR DE SIGNAL VIDEO

### SPECIFICATIONS :

- Système numérique qui élimine les distorsions dans le signal vidéo.
- Stabilise la qualité de l'image et les fluctuations de luminance.
- Améliore la qualité de l'image offerte par les projecteurs ou moniteurs LCD.
- Entrée et sortie S-Video et vidéo composite (les signaux S-vidéo et des signaux vidéo composites ne se laissent pas mélanger)
- Indication LED en cas de distorsion d'un signal vidéo.
- Pour vidéo PAL / NTSC

### DONNEES TECHNIQUES :

- Alimentation: 9Vcc / 100mA (adaptateur requis)
- Dimensions: 100 x 84mm
- Adaptateur recommandé: PS905



**Attention:** utilisez le K8036 uniquement pour des copies de matériel vidéo dont vous êtes le propriétaire (DVD, VHS, VCD, ...). Lisez les informations de l'original concernant le droit d'auteur.

## AVANT DE COMMENCER


Consultez également le manuel général pour des astuces concernant le soudage et pour de plus amples informations.

### Matériel nécessaire pour le montage du kit:

- Petit fer à souder de max. 40W.
  - Fine soudure de 1mm, sans pâte à souder.
  - Petite pince coupante.
1. Montez les pièces correctement orientées sur le circuit imprimé, comme dans l'illustration.
  2. Montez les pièces dans l'ordre correct sur le circuit imprimé, comme dans la liste des composants illustrée.
  3. Utilisez les cases  pour indiquer votre état d'avancement.
  4. Tenez compte des remarques éventuelles dans le texte.

## MONTAGE

La plupart des composants ont été placés mécaniquement dans l'ordre correct sur une bande pour votre facilité et pour éviter des erreurs. Retirez les composants un par un de la bande.

 **Truc:** Les photos sur l'emballage peuvent vous servir de guide lors de l'assemblage. Toutefois, il se peut que les photos ne correspondent pas à 100% à la réalité en raison des adaptations subies.

1. Montez les fils de pontage.
2. Montez les diodes. Attention à la polarité!
3. Montez les résistances. Contrôlez le code des couleurs au moyen du tableau.
4. Montez les condensateurs en céramique.
5. Montez les support de CI. Veillez à ce que la position de l'encoche corresponde à celle sur l'impression du circuit !
6. Montez les transistors.



7. Montez les condensateur électrolytiques. Attention à la polarité !
8. Montez le connecteur CC. Montez les bien droits et perpendiculairement sur le circuit imprimé.
9. Montez les connecteurs S-vidéo
10. Montez le doubles fiches RCA.
11. Montez le régulateur de tension.
12. Montez les LED. Attention à la polarité !
13. Montez les CI dans leur support. Attention à la position de l'encoche!

#### 14. BRANCHEMENT A VOTRE SYSTEME :

 **N'oubliez pas de vérifier si le montage est correct avant de brancher l'appareil**


Branchez un adaptateur réseau de 9VCC/100mA à la connexion prévue (voir figure). Faites attention à la polarité !

Branchez l'appareil. Contrôlez que la LED LD1 (rouge) est allumée. Cela signifie que la haute tension est correcte. LD2 (jaune) clignotera lorsque le signal vidéo source est protégé contre le copiage.

L'appareil est prêt à l'emploi.

➤ **Connexion avec des signaux composites, voir fig. 1.0**

➤ **Connexion à un signal S – Vidéo, voir fig. 2.0**

 **Attention :** Ne faites que des copies pour usage personnel de matériel vidéo original dont vous êtes le propriétaire (DVD, VHS, VCD,...). Contrôlez l'information concernant les droits d'auteur dans le matériel original.

 Des signaux S-vidéo et des signaux vidéo composites ne se laissent pas mélanger



## VIDEO SIGNAL CLEANER

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Reinigt die Videosignale digital / entfernt unerwünschte Störungen in Videosignalen.
- Stabilisiert die Bildqualität und Luminanzschwankungen.
- Verbessert die Bildqualität auf LCD-Schirmen oder Projektoren.
- S-Video und Composite Video-Ein- und Ausgang (S-Video-Signale und Composite Videosignale können nicht gemischt werden).
- LED-Anzeige bei Aufspürung eines gestörten Videosignals.
- Für Video PAL / NTSC.

### TECHNISCHE DATEN

- Spannungsversorgung: 9Vdc/100mA-Adapter (Minimum) erforderlich
- Abmessungen: 100 x 84mm
- empfohlenes Netzgerät: PS905



**Warnung:** nur verwenden um persönliche Ersatzkopien der originellen Videos deren Berechtigten Sie sind (DVD, VHS, VCD,...). überprüfen Sie auch das Urheberrecht der Originalausgaben.



## BEVOR SIE ANFANGEN

Siehe auch die allgemeine Bedienungsanleitung für Lötinweise und andere, allgemeine Informationen.

### Zum Bau notwendiges Material:

- Kleiner LötKolben von höchstens 40W.
- Dünnes Lötmetall von 1mm, ohne Lötfett.
- Eine kleine Kneifzange.

1. Montieren Sie die Bauteile in der richtigen Richtung auf der Leiterplatte, siehe Abbildung.
2. Montieren Sie die Bauteile in der richtigen Reihenfolge, wie in der illustrierten Stückliste wiedergegeben.
3. Notieren Sie mittels der -Häuschen Ihre Fortschritte.
4. Beachten Sie eventuelle Bemerkungen im Text.

## MONTAGE

Die meisten Axialbauteile werden maschinell in der richtigen Reihenfolge auf einem Band befestigt. So wird es Ihnen leichter und werden Sie Fehler vermeiden. Entfernen Sie nacheinander die Bauteile vom Band.



**Hinweis:** Die Fotos auf der Verpackung können als Hilfe bei der Montage verwendet werden. Wegen bestimmter Anpassungen ist es allerdings möglich, dass die Fotos nicht zu 100% mit der Wirklichkeit übereinstimmen.

1. Montieren Sie die Drahtbrücken.
2. Montieren Sie die Dioden. Achten Sie auf die Polarität!
3. Montieren Sie die Widerstände. Kontrollieren Sie den Farbcode mittels Tabelle.
4. Montieren Sie die Kondensatoren.
5. Montieren Sie die IC-Fassungen. Achten Sie auf die Position des Nockens!
6. Montieren Sie die Transistoren.

7. Montieren Sie die Elektrolytkondensatoren. Achten Sie auf die Polarität!
8. Montieren Sie den DC-Connector. Montieren Sie gerade und lotrecht auf die Leiterplatte!
9. Montieren Sie die S-video Anschlüsse.
10. Montieren Sie den zweifachen RCA-Anschluss.
11. Montieren Sie den Spannungsregler.
12. Montieren Sie die LEDs. Achten Sie auf die Polarität!
13. Stecken Sie die IC in ihre Fassungen. Achten Sie auf die Position des Nockens!

#### 14. ANSCHLUSS AN DAS SYSTEM :

 **Kontrollieren Sie, ob alles richtig montiert wurde, ehe den Bausatz einzuschalten !**


Stecken Sie den geeigneten 9VDC/100mA-Adapter im vorgesehenen Anschluss (Siehe Abbildung). Beachten Sie die Polarität !

Schalten Sie den Bausatz ein. Kontrollieren Sie, ob die LED LD1 (Rot) aufleuchtet. Das heißt, dass die Hochspannung richtig ist. LD2 (Gelb) blinkt wenn das Quellsignal vor Kopieren geschützt ist.

Der Bausatz ist jetzt Betriebsfertig.

➤ **Anschluss über zusammengesetzte Signale, Siehe Abb.1.0**

➤ **Anschluss über S-video-Signale, Siehe Abb.2.0**

 **Warnung** : nur verwenden um persönliche Ersatzkopien der originellen Videos deren Berechtigten Sie sind (DVD, VHS, VCD,...). Überprüfen Sie auch das Urheberrecht der Originalausgaben.

 S-Video-Signale und zusammengesetzte Videosignale können nicht gemischt werden.



## LIMPIADOR DE SEÑAL VÍDEO

### ESPECIFICACIONES :

- Sistema digital que elimina las distorsiones en la señal de vídeo.
- Estabiliza la calidad de la imagen y las fluctuaciones de luminosidad.
- Mejora la calidad de imagen de proyectores o monitores LCD.
- entrada y salida S-vídeo y vídeo compuesto (Señales S-Vídeo y señales de vídeo compuesto no pueden ser mezcladas).
- Indicación LED si detecta una señal de vídeo perturbada.
- Para vídeo PAL / NTSC.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS :

- Alimentación: 9Vdc / 100mA mín. (adaptador requerido)
- Dimensiones: 100 x 84mm
- Adaptador recomendado: PS905



**Advertencia:** sólo usar para hacer copias de reserva personales de material de vídeo original del que Ud. es el propietario legítimo (DVD, VHS, VCD, ...). verifique que no viole los derechos de autor

## ANTES DE EMPEZAR


Lea también el manual general. Contiene consejos de soldadura y otras informaciones generales

### Material necesario para el montaje del kit :

- Pequeño soldador de 40W máx.
  - Soldadura de 1mm, sin pasta de soldadura
  - Pequeños alicates de corte
1. Coloque los componentes correctamente orientados en el circuito integrado (véase la figura).
  2. Coloque los componentes por orden correcto (véase la lista de componentes).
  3. Use los cajetines  para indicar su progreso.
  4. Tenga en cuenta las eventuales observaciones.

## MONTAJE

La mayoría de los componentes han sido colocados mecánicamente por orden correcto en una banda para su facilidad y para evitar errores. Quite los componentes uno tras uno de la banda.

 **Consejo :** Puede usar las fotos del embalaje como directrices durante el montaje. Sin embargo, es posible que las fotos no correspondan completamente a la realidad debido a cambios posteriores.

1. Monte los cables de puente.
2. Monte los diodos. ¡Controle la polaridad!
3. Monte las resistencias. Controle el código de los colores (véase la lista).
4. Monte los condensadores.
5. Monte los soportes de CI. ¡Atención a la posición de la muesca!
6. Monte los transistores.



7. Monte los condensadores electrolíticos. ¡Controle la polaridad! El hilo de conexión más largo corresponde al polo +.
8. Monte el conector CC. Móntelos bien rectos y perpendicularmente sobre el circuito impreso.
9. Monte los conectores S-vídeo.
10. Monte los conectores RCA dobles.
11. Monte el regulador de tensión.
12. Monte los LEDs. ¡Controle la polaridad!
13. Monte los CI en sus zócalos. ¡Atención a la posición de la muesca!

#### 14. CONEXIÓN A SU SISTEMA:



**No olvide verificar si todo ha sido montado correctamente antes de conectar el aparato**

Conecte un adaptador de red de 9VCC/100mA a la conexión prevista (véase figura). ¡Controle la polaridad!

Conecte el aparato. Controle si el LED LD1 (rojo) se ilumina. Esto significa que la tensión está correcta. LD2 (amarillo) parpadeará si la señal fuente está protegida contra copia.

El aparato está listo para usar.

⇒ **Conexión a señales compuestas, véase fig 1.0**

⇒ **Conexión a una señal S – Vídeo, véase fig. 2.0**



Cuidado: Sólo haga copias para uso personal de material de vídeo original del que Ud. es propietario (DVD, VHS, VCD,...). Verifique que no viole los derechos de autor.



Las señales S-vídeo y las señales de vídeo compuestas no pueden ser mezcladas





Modifications and typographical errors reserved  
© Velleman Components nv.  
H8036B - 2003 - ED1

